



**UMOWA nr <nr wniosku>/PMMS/2025**

zwana dalej Umową,

zawarta w dniu <data wskazana przez Operatora> w Białymstoku,

między:

Fundacją OKNO NA WSCHÓD z siedzibą w Białymstoku (15-005) przy ul. Sienkiewicza 82 lok. 708, NIP 5423108836, reprezentowanym przez: Pawła Mickiewicza – Prezesa Zarządu,

oraz

Ośrodkiem Wspierania Organizacji Pozarządowych (15-066) przy ul. Bukowskiego 1/40, NIP 9661416676, reprezentowanym przez: Iwonę Zaborowską – Prezes Zarządu, zwanych dalej „Operatorem”

a

<nazwa wnioskodawcy> z siedzibą w <miasto wnioskodawcy> (<kod pocztowy>) przy ul. <nazwa ulicy>, <Nazwa rejestru> - <numer wpisu do rejestru>, zwanym dalej „Realizatorem” reprezentowanym przez: <przedstawiciel organizacji> - <funkcja przedstawiciela organizacji>

na rzecz, którego działają osoby fizyczne tworzące grupę nieformalną <nazwa grupy nieformalnej>, którą reprezentują:

1. <imię i nazwisko>, <adres zamieszkania>, <PESEL>
2. <imię i nazwisko>, <adres zamieszkania>, <PESEL>
3. <imię i nazwisko>, <adres zamieszkania>, <PESEL>

zwanych dalej Stronami.

**§ 1**

**Przedmiot umowy**

1. Przedmiotem umowy jest wsparcie realizacji projektu pt. <nazwa wniosku> w złożonym przez Realizatora wniosku o numerze <numer wniosku> w konkursie na **Podlaska Moc Małych Społeczności 2025**, zwanym dalej Projektem.
2. Szczegółowy zakres, w ramach którego realizowana będzie projekt, przedstawiony jest we Wniosku, zawartym w Załączniku 1 do umowy, który wraz z aktualizacjami w formie aneksu do poszczególnych działań/harmonogramu/budżetu stanowią integralną część umowy w ustalonym brzmieniu końcowym.
3. Realizator zobowiązuje się wykonać umowę w zakresie i na warunkach określonych w niniejszej umowie i zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie oraz Regulaminem konkursu – Podlaska Moc Małych Społeczności 2025 zamieszczonym na stronie [www.podlaskamoc.pl](http://www.podlaskamoc.pl).
4. Operator przyznaje Realizatorowi projektu środki finansowe, o których mowa w § 3 ust. 1 w formie dotacji, której celem jest realizacja Projektu, w sposób zgodny z postanowieniami niniejszej umowy.

**OPERATORZY:**



Ośrodek  
Wspierania  
Organizacji  
Pozarządowych



KOMITET  
DO SPRAW  
POŻYTKU  
PUBLICZNEGO



Rządowy Program  
Wspierania Organizacji  
Pozarządowych  
**Moc Małych  
Społeczności**



**PATRONAT:**



5. Wykonanie umowy nastąpi z dniem zaakceptowania przez Operatora sprawozdania końcowego, o którym mowa w **§ 7 ust. 1**.
6. Organizacją odpowiedzialną za przekazanie środków oraz bezpośredni kontakt z Realizatorem w imieniu Operatora będzie Fundacja OKNO NA WSCHÓD.

## **§ 2**

### **Realizacja umowy**

1. Termin realizacji Projektu ustala się:  
od dnia **<termin rozpoczęcia realizacji>** do dnia **<termin zakończenia realizacji projektu>**
2. Termin poniesienia wydatków ustala się od dnia rozpoczęcia realizacji Projektu do 7 dnia licząc od dnia zakończenia realizacji Projektu.
3. Zmiany we wniosku mogą być dokonywane tylko i wyłącznie na podstawie przepisów zawartych w Regulaminie konkursu Podlaska Moc Małych Społeczności 2025 i za zgodą Operatora.
4. Realizator zobowiązuje się do:
  - 1) przeznaczenia środków finansowych otrzymanych od Operatora wyłącznie na działalność pożytku publicznego;
  - 2) złożenia sprawozdania zawierającego część merytoryczną oraz finansową po zakończeniu realizacji Projektu;
  - 3) udokumentowania realizowanego Projektu w postaci materiałów zdjęciowych oraz filmowych (w dobrej jakości).
  - 4) poddania się kontroli ze strony osób upoważnionych przez Operatora, Narodowy Instytut Wolności – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego, Kancelarię Prezesa Rady Ministrów oraz udostępniania im informacji i dokumentacji na zasadach określonych w **§ 6**;
  - 5) przechowywania dokumentacji na zasadach określonych w **§ 4**;
  - 6) niepobierania świadczeń pieniężnych od odbiorców realizowanego Projektu.

## **§ 3**

### **Przekazanie i wydatkowanie środków**

1. Operator zobowiązuje się do przekazania środków na realizację Projektu w kwocie **<kwota dotacji>** zł (słownie: **<kwota słownie>**)
2. Dotacja będzie przekazana Realizatorowi przez Operatora na konto bankowe o numerze: **<nr konta>**
3. Realizator oświadcza, że jest jedynym posiadaczem powyższego rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania wskazanego rachunku nie krócej niż do dnia zaakceptowania przez Operatora sprawozdania końcowego. W przypadku braku możliwości utrzymania rachunku, Realizator niezwłocznie poinformuje Operatora o nowym rachunku i jego numerze.
4. Operator przeleje środki na konto Realizatora w terminie do 14 dni od momentu podpisania umowy.
5. Za dzień przekazania dotacji uznaje się dzień obciążenia rachunku Realizatora.
6. Realizator zobowiązuje się do wykorzystania środków o których mowa w **§ 3 ust. 1** zgodnie z celem, na jaki je uzyskał i na warunkach określonych w umowie. Dopuszcza się wydatkowanie uzyskanych przychodów, w tym także odsetek bankowych od przekazanych przez Operatora środków, na realizację zadania publicznego wyłącznie na zasadach określonych w umowie.

#### **OPERATORZY:**



Ośrodek  
Wspierania  
Organizacji  
Pozarządowych



KOMITET  
DO SPRAW  
POŻYTKU  
PUBLICZNEGO



Narodowy Instytut Wolności  
Centrum Promocji Społeczności Obywatelskiej



Rządowy Program  
Wsparcia Organizacji  
Pożytku Publicznego  
Moc Małych  
Społeczności



Podlaskie



Wojewoda Podlaski

#### **PATRONAT:**



7. Wydatkowanie osiągniętych przychodów, w tym także odsetek bankowych od przekazanych przez Zleceniodawcę środków, z naruszeniem przepisów **§ 3 ust. 6** uznaje się za dotację pobraną w nadmiernej wysokości.
8. Podczas realizacji Projektu dopuszczalne jest przesuwanie środków w budżecie na zasadach określonych w Regulaminie konkursu Podlaska Moc Małych Społeczności 2025. Przesunięcia muszą być uzasadnione i ujęte w sprawozdaniu, pod rygorem zwrotu środków, które zostały wydane w sposób nieprawidłowy.
9. W sytuacji, gdy Operator uzna, że realizacja Projektu odbiega od zapisów umowy, a środki wydatkowane są w sposób inny niż planowany, Realizator będzie zobowiązany do zwrotu całości lub części dotacji na Konto Operatora.
10. Niewykorzystane środki Realizator zwraca na konto Operatora w terminie maksymalnie 7 dni od dnia zatwierdzenia sprawozdania końcowego przez Operatora.

#### **§ 4**

#### **Dokumentacja finansowa**

1. W ramach realizowanej umowy Realizator ma obowiązek gromadzić i przechowywać dokumentację finansową związaną z przedmiotem umowy dofinansowania.
2. Dokumentacja finansowa powinna być przejrzysta, opisana zgodnie z Wytycznymi Operatora, z uwzględnieniem przychodów i kosztów związanych z realizacją umowy.
3. Realizator zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji, w tym dokumentacji finansowo – księgowej, związanej z realizacją Projektu przez okres 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym niniejsza umowa na realizację projektu wygaśa.
4. Niedochowanie powyższego zobowiązania uznaje się, w zależności od zakresu jego naruszenia, za niezrealizowane w części lub całości, chyba że z innych dowodów wynika, że część lub całość Projektu została zrealizowana prawidłowo.

#### **§ 5**

#### **Obowiązki informacyjne**

1. Realizator zobowiązany jest do informowania, że Projekt jest sfinansowany/współfinansowany ze środków otrzymanych od Operatora. Informacja na ten temat powinna się pojawić we wszystkich materiałach, publikacjach, informacjach do mediów, ogłoszeniach oraz wystąpieniach publicznych dotyczących sfinansowanego/dofinansowanego Projektu.
2. Realizator zobowiązany jest do promocji Projektu zgodnie z **§8** Regulaminu Konkursu – Podlaska Moc Małych Społeczności 2025
3. Wzory logotypów oraz zestawień graficznych znajdują się w zakładce – Materiały dla Realizatorów, dostępnej na stronie [www.podlaskamoc.pl](http://www.podlaskamoc.pl)
4. Realizator upoważnia Operatora do rozpowszechniania w dowolnej formie (np. w prasie, w radiu, Internecie oraz innych środkach masowego przekazu) nazwy Realizatora, imion i nazwisk osób fizycznych wchodzących w skład grupy nieformalnej nazwy i adresu Patrona, przedmiotu i celu realizowanego Projektu, informacji o wysokości przyznanej dotacji, a także innych informacji zawartych w sprawozdaniu z realizacji Projektu.

#### **OPERATORZY:**



Ośrodek  
Wspierania  
Organizacji  
Pozarządowych



KOMITET  
DO SPRAW  
POŻYTKU  
PUBLICZNEGO



Narodowy Instytut Wolności  
Centrum Promocji Społeczności Obywatelskiej



Rządowy Program  
Wsparcia Organizacji  
Pożytku Publicznego  
Moc Małych  
Społeczności



Podlaskie

#### **PATRONAT:**



Wojewoda Podlaski



5. Realizator jest zobowiązany do uczestnictwa w spotkaniach organizowanych przez Operatora, które będą dotyczyć realizowanego przez niego Projektu lub całości programu Podlaska Moc Małych Społeczności.
6. Realizator ma obowiązek na bieżąco informować Operatora o głównych wydarzeniach związanych z realizowanym Projektem.
7. Operator jest uprawniony do bezpłatnego korzystania z rezultatów Projektu, w szczególności sprawozdań, raportów, opracowań i innych materiałów wytworzonych przez Realizatora Projektu w trakcie jego realizacji.
8. Realizator jest zobowiązany do informowania na bieżąco, w terminie nie później niż 3 dni od daty zaistnienia zmian, w szczególności o:
  - 1) zmianie adresu siedziby lub adresów zamieszkania osób upoważnionych do reprezentacji;
  - 2) zmianie sposobu reprezentacji Realizatora;
  - 3) zmianie osoby do kontaktu z Operatorem oraz jej danych kontaktowych;
  - 4) ogłoszeniu likwidacji lub wszczęcia postępowania upadłościowego.
9. Realizator jest zobowiązany:
  - 1) na żądanie Operatora udzielić niezwłocznie wszelkich informacji związanych z realizowanym Projektem;
  - 2) umożliwić, w razie zgłoszenia przez Operatora, wizyty monitorującej w miejscu realizacji Projektu, w celu omówienia stanu realizacji i zaprezentowania w miarę możliwości rezultatów osiągniętych na ten moment. Wizytę monitorującą przeprowadza się w terminie uzgodnionym przez Strony.

## **§ 6**

### **Monitoring i kontrola**

1. Operator sprawuje kontrolę prawidłowości realizacji Projektu, w tym wydatkowania przekazanej dotacji. Kontrola może zostać przeprowadzona w toku realizacji zadania publicznego oraz po jego zakończeniu do czasu ustania zobowiązania, o którym mowa w **§ 4 ust. 3**.
2. W ramach kontroli, o której mowa w **§ 6 ust. 1.**, osoby upoważnione przez Operatora mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania publicznego oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania publicznego. Realizator projektu na żądanie kontrolującego zobowiązuje się dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
3. Prawo kontroli przysługuje osobom upoważnionym ze strony Operatora, NIW-CRSO, KPRM zarówno w siedzibie Realizatora jak i w miejscu realizacji Projektu.
4. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości Operator przekaze Realizatorowi wnioski i zalecenia mające na celu ich usunięcie. Realizator po otrzymaniu zaleceń jest zobowiązany w terminie wskazanym przez Operatora do ich wykonania i powiadomienia o sposobie ich wykonania.

## **§ 7**

### **Sprawozdawczość**

1. Akceptacja sprawozdania i rozliczenie dotacji polega na weryfikacji przez Operatora założonych w Projekcie rezultatów, działań oraz budżetu.

#### **OPERATORZY:**



Ośrodek  
Wspierania  
Organizacji  
Pozarządowych



KOMITET  
DO SPRAW  
POŻYTKU  
PUBLICZNEGO



Rządowy Program  
Wsparcia Organizacji  
Pożarządowych  
Moc Małych  
Społeczności



#### **PATRONAT:**





2. Realizator jest zobowiązany do przesłania sprawozdania w wersji elektronicznej do Opiekuna w terminie 7 dni kalendarzowych od daty zakończenia realizacji Projektu.
3. Zmiana terminu złożenia sprawozdania końcowego możliwa jest jedynie w uzasadnionych przypadkach po wyrażeniu zgody Operatora.
4. Po akceptacji sprawozdania w wersji elektronicznej Realizator przesyła podpisane sprawozdanie wraz z wszystkimi załącznikami potwierdzającymi prawidłową realizację Projektu oraz jego właściwe rozliczenie.
5. Operator zastrzega sobie prawo do wezwania Realizatora do poprawienia błędów, dostarczenia dodatkowych informacji lub dokumentów niezbędnych do zweryfikowania sprawozdania.
6. W przypadku niezłożenia sprawozdania, zgodnie z **§ 7 ust. 2.**, Operator wzywa pisemnie Realizatora do złożenia w terminie 3 dni od dnia otrzymania wezwania.
7. Niezastosowanie się do wezwania, o którym mowa w **§ 7 ust. 6.**, skutkuje uznaniem dotacji za wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem na zasadach, o których mowa w ustawie z dn. 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
8. Zakończeniem procesu weryfikacji sprawozdania jest zatwierdzenie sprawozdania przez Opiekuna i przekazanie informacji o zakończeniu procesu sprawozdawczości.
9. Realizator projektu zobowiązuje się do niezbywania rzeczy związanych z realizacją Projektu zakupionych na swoją rzecz za środki pochodzące z dotacji przez okres 5 lat od dnia dokonania ich zakupu.
10. Z ważnych przyczyn, po otrzymaniu pisemnej zgody Operatora, Realizator może zbyć rzeczy przed upływem terminu wskazanego w **§ 7 ust. 9** pod warunkiem, że Realizator przeznaczy środki pozyskane z dotacji na realizację celów statutowych.

## **§ 8**

### **Rozwiązanie umowy**

1. W przypadku uprawdopodobnienia wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie niniejszej umowy Realizator projektu może odstąpić od umowy, składając stosowne oświadczenie na piśmie nie później niż do dnia przekazania dotacji.
2. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, w tym przypadku siły wyższej w rozumieniu ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks Cywilny, która uniemożliwia wykonanie umowy.
3. W przypadku rozwiązania umowy w trybie określonym w **§ 8 ust. 2** skutki finansowe i obowiązek zwrotu środków finansowych Strony określą w protokole.

## **§ 9**

### **Odpowiedzialność Realizatora**

1. Realizator, w tym członkowie grupy nieformalnej, ponoszą wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w trakcie realizacji Projektu.
2. W zakresie związanym z realizacją Projektu, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, Realizator odbiera stosowne oświadczenia, o zgodzie na gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie danych osobowych, od osób, których te dane dotyczą, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

#### **OPERATORZY:**



Ośrodek  
Wspierania  
Organizacji  
Pozarządowych



KOMITET  
DO SPRAW  
POŻYTKU  
PUBLICZNEGO



Rządowy Program  
Wspierania Organizacji  
Pozarządowych  
**Moc Małych  
Społeczności**



#### **PATRONAT:**





**§ 10**

**Ochrona danych osobowych**

1. Współadministratorami danych osobowych są:
  - 1) **Ośrodek Wspierania Organizacji Pozarządowych** z siedzibą: ul. Bukowskiego 1, lok.40 15-066 Białystok . Ze Współadministratorem można się kontaktować pisemnej, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: ul. Bukowskiego 1, lok.40 15-066 Białystok lub drogą e-mailową pod adresem: [biuro@owop.org.pl](mailto:biuro@owop.org.pl). Współadministrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować pod adresem: [rodo@owop.org.pl](mailto:rodo@owop.org.pl).
  - 2) **Fundacja Okno na Wschód** z siedzibą ul. Sienkiewicza 82 lok. 708, Białystok. Ze Współadministratorem można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: ul. Sienkiewicza 82 lok. 708, Białystok lub drogą mailową: [fundacja@onw.org.pl](mailto:fundacja@onw.org.pl) Współadministrator nie wyznaczył Inspektora Ochrony Danych.
2. Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane na podstawie Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
3. Przetwarzanie odbywa się w celu:
  - 1) zawarcia i prawidłowej realizacji umowy, przekazania środków objętych umową, przyjęcia sprawozdania w ramach przyznanej dotacji w konkursie grantowym „PODLASKA MOC MAŁYCH SPOŁECZNOŚCI 2025 dofinansowanego ze środków Narodowego Instytutu Wolności – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego w ramach Programu MOC MAŁYCH SPOŁECZNOŚCI – art. 6 ust. 1 lit. b, e RODO – dane osobowe będą przechowywane przez 5 lat od zakończenia realizacji zadania;
  - 2) rozliczenia przyznanej dotacji – art. 6 ust. 1 lit. c RODO – dane osobowe będą przechowywane przez 5 lat od zakończenia realizacji zadania;
  - 3) ustalenia, dochodzenia i obrony ewentualnych roszczeń – art. 6 ust. 1 lit. f RODO – dane osobowe będą przechowywane przez 3 lata od zakończenia realizacji zadania.
4. Dane osobowe pochodzą od drugiej strony umowy.
5. Współadministratorzy nie zamierzają przekazywać danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
6. Współadministratorzy będą przekazywali dane osobowe innym podmiotom na podstawie przepisów prawa, w tym do Narodowego Instytutu Wolności, a także na podstawie zawartych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych, w tym do dostawców usług teleinformatycznych.
7. Posiada Pan/ Pani prawo do:
  - 1) żądania dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania;
  - 2) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także o prawie do przenoszenia danych;
  - 3) wniesienia skargi na działania Współadministratorów do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Podanie danych osobowych jest konieczne w celu zawarcia i realizacji umowy.
9. Współadministratorzy nie przewidują zautomatyzowanego podejmowania decyzji.

**OPERATORZY:**



Ośrodek  
Wspierania  
Organizacji  
Pozarządowych



KOMITET  
DO SPRAW  
POŻYTKU  
PUBLICZNEGO



Rządowy Program  
Wsparcia Organizacji  
Pozarządowych  
Moc Małych  
Społeczności



**PATRONAT:**



## **§ 11**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i oświadczenia składane w związku z niniejszą umową wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W zakresie nieuregulowanym niniejszą umową zastosowanie mają postanowienia Regulaminu Podlaska Moc Małych Społeczności 2025 oraz przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w tym w szczególności Kodeksu Cywilnego, ustawy o finansach publicznych, ustawy o rachunkowości oraz ustawy o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych. W zakresie ochrony danych osobowych – przepisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dn. 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, ustawy z dn. 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz ustawy z dn. 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych.
3. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy będą wyjaśnione w formie pisemnej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej.
4. Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy Strony będą starały rozstrzygnąć polubownie. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego ze względu na siedzibę Operatora.
5. Niniejsza umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach.
6. Załączniki do umowy stanowią jej integralną część.

---

**Operator**

(pieczęć i podpis)

---

**Realizator**

(pieczęć i podpis)

---

**Członkowie grupy nieformalnej**

(podpisy)

Załączniki:

1. Wniosek

**OPERATORZY:**



Ośrodek  
Wspierania  
Organizacji  
Pozarządowych



KOMITET  
DO SPRAW  
POŻYTKU  
PUBLICZNEGO



Rządowy Program  
Wsparcia Organizacji  
Pożarządowych  
**Moc Małych  
Społeczności**



**PATRONAT:**

